

SHARP

Home Appliances



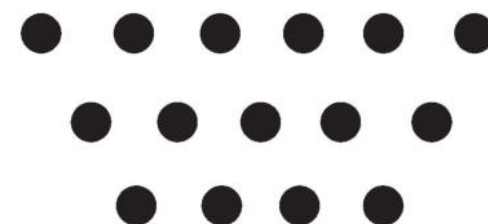
Air Purifier



"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are trademarks of Sharp Corporation.

HIGH-DENSITY 7000 *

DE Bedienungsanleitung



Air Purifier

FP-J80EU / FP-J60EU

* The number in this technology mark indicates an approximate number of ions supplied into air of 1 cm³, which is measured around the centre of a room applicable floor area (at 1.2 m height above the floor) when the product is placed close to a wall at the MED mode setting.

For Life

DEUTSCH

Eine einzigartige Kombination von Luftaufbereitungstechnologien
Dreifach-Filtersystem + Plasmacluster-Ionen



High Density Plasmacluster 25000
Je höher die PCI-Dichte ist, desto effektiver ist die PCI.

HIGH-DENSITY 25000*

Dreifach-Filtersystem

FÄNGT STAUB AUF

Vorfilter fängt Staubpartikeln von einer ungefähren Größe von über 240 Mikron auf.

VERRINGERT GERÜCHE

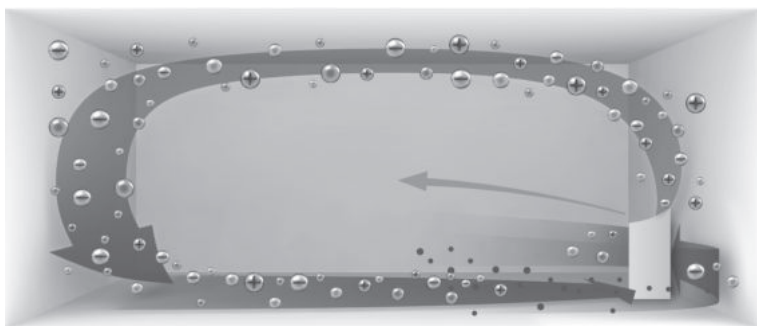
Deofilter absorbiert viele gewöhnliche Haushaltsgerüche.

REDUZIERT WINZIGEN STAUB POLLEN UND SCHIMMEL

Der HEPA-Filter fängt 99,97 % der Partikel mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikronen auf. (JEM1467)

Einzigartiger Luftstrom

Leistungsstarke Luftabsaugung und einzigartiger Luftstrom sammeln schnell und effizient Staub und andere Partikel.



Ein schnellerer Luftstrom in einem Winkel von 20° sammelt Staub in den niedrigeren Ebenen des Raumes und ermöglicht damit eine wirksame Reinigung.

Plasmacluster kann statische Elektrizität entfernen und damit das Anhaften von Staub an Wänden und anderen Oberflächen verhindern.

Plasmacluster

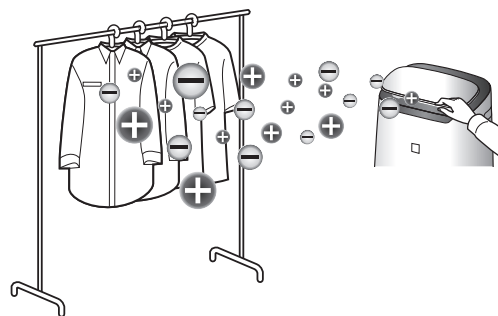
Der Plasmacluster reinigt die Luft, ähnlich wie bei einem natürlichen Prozess, indem er ein Gleichgewicht zwischen ausgestoßenen positiven und negativen Ionen herstellt.

PM2.5-Monitor

- Sie werden durch die Beleuchtung des PM2.5-Monitors informiert, wenn der Empfindliche Staubsensor mikroskopischen Staub erkennt.
- Zeigt den Wert von PM2.5 in 3 Ziffern an. (Die angezeigten Werte sind Richtwerte.)

Modus Plasmacluster-Ionenerkennung

- Bei Gerüchen und Keimen empfohlen, die an Sofas und Vorhängen anhaften.
- Gibt Plasmacluster-Ionen mit hoher Dichte nur nach vorne ab.



Vielen Dank für den Kauf des Sharp-Luftreinigungsapparats.

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Dieses Handbuch sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und immer griffbereit sein.

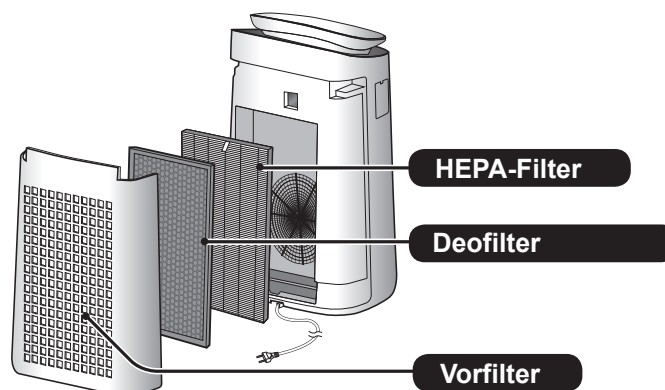
INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN	2
BEZEICHNUNG DER BAUTEILE	4
VORBEREITUNG	6
BETRIEB	7
PFLEGE UND WARTUNG/ERSATZ	10
FEHLERBEHEBUNG	12
TECHNISCHE ANGABEN	13

DE

Bitte lesen, bevor Sie Ihren neuen Luftreiniger benutzen

Der Luftreiniger saugt Raumluft durch den Lufteinzug ein, lässt diese durch einen Vorfilter, einen Deo-Filter und einen HEPA-Filter im Hauptgerät strömen und gibt sie dann durch den Luftauslass wieder in den Raum ab. Der HEPA-Filter kann 99,97 % der Staubpartikel mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikron, die den Filter passieren, entfernen und trägt dazu bei, Gerüche zu absorbieren. Der Deo-Filter absorbiert schrittweise Gerüche, während Sie den Filter passieren.



Einige der vom Filter absorbierten Gerüche werden womöglich erst im Laufe der Zeit aufgespalten, was zu zusätzlichen Gerüchen führen kann. Je nach Einsatzbereich, besonders wenn das Hauptgerät in geruchsintensiven Umgebungen eingesetzt wird, können die Gerüche im Vergleich zum Hausgebrauch schon früher verstärkt auftreten. Wenn diese Gerüche weiterbestehen, ersetzen Sie die Filter. (Seite 11)

HINWEIS

- Der Luftreiniger ist dazu bestimmt, Staub und Gerüche aus der Luft zu entfernen. Der Luftreiniger ist nicht dazu bestimmt, schädliche Gase wie Kohlenstoffmonoxid im Zigarettenrauch zu entfernen. Wenn die Geruchsquelle weiterhin bestehen bleibt, kann der Luftreiniger den Geruch nicht vollständig entfernen.

DE-1

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden:

WARNUNG – Beachten Sie immer folgende Punkte, um das Risiko von Elektroschocks, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Hauptgerät benutzen.
- Bitte nur an eine 220-240 Volt-Steckdose anschließen.
- **Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten sowie mit Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder wurden bezüglich der möglichen Gefahren unterwiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.**
- **Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendiensttechniker, einem zugelassenen Sharp-Service-Center oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Kontaktieren Sie das nächste Service-Center bei Problemen, Umbauten oder Reparaturen.**
- **Sie dürfen das Hauptgerät nicht selbst reparieren oder auseinanderbauen.**
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker, ehe Sie Wartungsmaßnahmen durchführen, wenn Sie einen Filter anbringen oder ersetzen und wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen. Ansonsten kann ein Kurzschluss auftreten, der zu einem Stromschlag oder Feuer führen kann.**
- Verwenden Sie das Hauptgerät nicht,

wenn das Stromkabel beschädigt oder die Verbindung zur Wandsteckdose gelockert ist.

- Entfernen Sie regelmäßig den Staub vom Stecker.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in den Lufteinzug oder -ausgang.
- Wenn Sie den Stecker herausziehen, halten Sie ihn lediglich fest und ziehen Sie nicht am Kabel. Ansonsten kann ein Kurzschluss auftreten, der zu einem Stromschlag oder Feuer führen kann.
- Achten Sie darauf, das Stromkabel nicht zu beschädigen, dies kann zu Elektroschocks, Überhitzung oder Bränden führen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen heraus.
- Stellen Sie das Hauptgerät nicht in die Nähe von heißen Gegenständen, wie Öfen und Heizungen, oder an Orte, wo es in Kontakt mit Dampf kommen kann.
- Betreiben Sie das Hauptgerät nicht in Räumen, wenn Sie Insektenspray verwenden. Betreiben Sie das Hauptgerät nicht in Räumen, in welchen sich Ölreste, Rauch von Räucherstäbchen, Funken brennender Zigaretten oder chemische Dämpfe in der Luft befinden. Betreiben Sie das Hauptgerät nicht an Orten, an denen es feucht werden könnte, wie in einem Badezimmer.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Hauptgerät reinigen. Ätzende Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Lassen Sie das Hauptgerät nicht mit Wasser in Berührung kommen. Ansonsten kann ein Kurzschluss oder Stromschlag verursacht werden.

HINWEIS – Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört

Wenn der Luftreiniger Interferenzen mit Radio- oder Fernsehempfang auslöst, versuchen Sie dies folgendermaßen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus oder positionieren Sie sie an einem anderen Ort.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Hauptgerät und dem Radio oder Fernseher.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises an dem des Radios oder des Fernsehers an.
- Bitten Sie den Händler oder einen qualifizierten Rundfunktechniker um Hilfe.

VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DES BETRIEBS

- Nicht den Lufteinlass und -ausgang blockieren.
- Hauptgerät immer nur in aufrechter Position betreiben.
- Bewegen Sie das Hauptgerät nicht, wenn es im Betrieb ist.
- Wenn Sie das Hauptgerät tragen, halten Sie es an beiden Seitengriffen fest.
- Steht das Hauptgerät auf einer unebenen Oberfläche, einem dicken Teppich oder einem Boden, der leicht beschädigt werden kann, heben Sie es an, wenn Sie es bewegen.
- Betreiben Sie das Hauptgerät nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzte Filter.
- Den HEPA- und den Deofilter nicht waschen und wiederverwenden. Das senkt nicht nur die Filterleistung, sondern kann sogar zu Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Das Äußere nur mit einem weichen Tuch reinigen. Benutzen Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel. Die Oberfläche des Hauptgerät kann beschädigt werden oder Risse bekommen, wenn Sie Waschbenzin, Farbverdünner oder Polierpulver verwenden. Zudem kann es zu Fehlfunktionen der Sensoren führen.
- Hauptgerät von Wasser fernhalten.
- Putzen Sie die hintere Abdeckung während der Wartung nicht zu stark.

INSTALLATIONS RATGEBER

- Vermeiden Sie Standorte, an denen die Sensoren direktem Wind ausgesetzt ist. Dies kann es zu einer Fehlfunktion des Hauptgeräts führen.
- Vermeiden Sie die Verwendung an Orten, an denen Möbel, Stoffe oder andere Gegenstände mit dem Hauptgerät in Berührung kommen und den Lufteinzug und -ausgang einschränken können.
- Vermeiden Sie die Verwendung an Standorten, an denen das Hauptgerät Kondensation oder drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Geeignete Bedingungen sind ein Zimmertemperaturbereich zwischen 0 und 35 °C.
- Stellen Sie das Hauptgerät auf eine ebene und feste Oberfläche mit ausreichender Luftzirkulation. Wenn Sie das Hauptgerät auf einen schweren Teppich stellen, kann es leicht vibrieren.
- Vermeiden Sie Standorte, an ein Einfluss durch Fett oder öligem Rauch besteht. Ansonsten kann es zu Sprüngen am Gehäuse des Hauptgeräts und zu einer Fehlfunktion der Sensoren kommen.
- Die Staubsammelleistung des Hauptgeräts bleibt gleich, selbst wenn Sie das Hauptgerät nur 3 cm weit von der Wand entfernt aufstellen, jedoch können die umgebenden Wände und der Boden verschmutzt werden. Stellen Sie das Hauptgerät bitte in einiger Entfernung zu einer Wand auf. Die Wand direkt hinter dem Luftauslass kann im Laufe der Zeit verschmutzt werden. Wenn Sie das Hauptgerät längere Zeit am gleichen Ort benutzen, reinigen Sie die Wände um das Gerät herum regelmäßig.

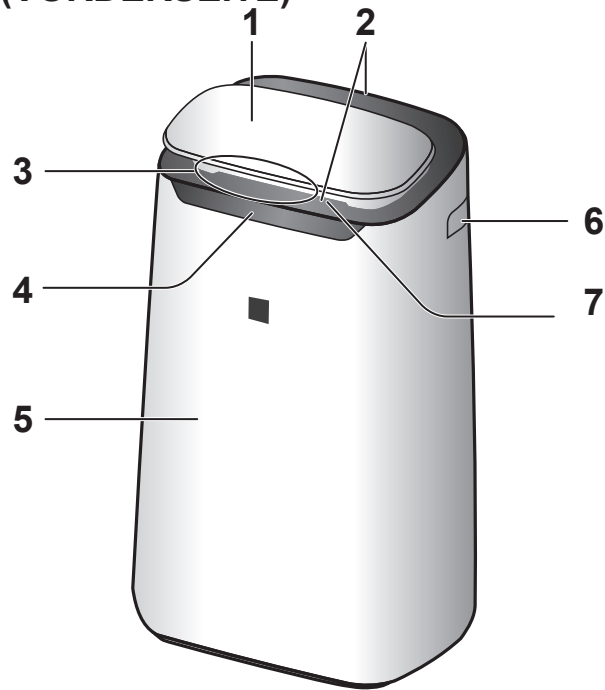
FILTER-RATSCHLÄGE

- Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch für eine ordnungsgemäße Filterpflege und -wartung. (Seite 11)

BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

HAUPTGERÄT

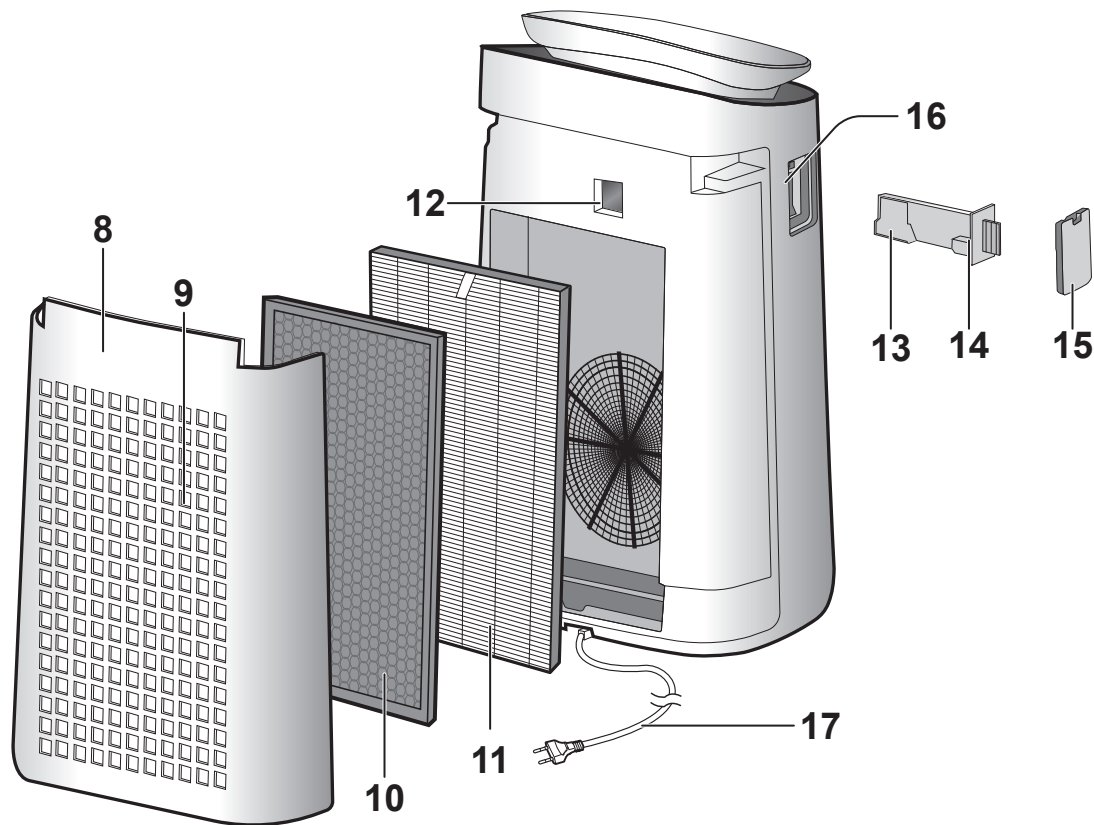
(VORDERSEITE)



1	Bedienfeld
2	Luftauslass (Vorne/Hinten)
3	Sauberkeitsüberwachung
4	Vordere Anzeige
5	Hauptgerät
6	Griff (2 Positionen) Links und rechts
7	Vorderes Lüftungsgitter
8	Hintere Abdeckung (Vorfilter)
9	Lufteinlass
10	Deofilter
11	HEPA-Filter
12	Sensorfilter
	Sensor (Intern) Gerüche/Staub (empfindlich)/Temperatur*/ Luftfeuchtigkeit* (* FP-J80EU)
13	Gerät* (Plasmacluster-Ionengenerator-Gerät)
14	Halterung des Geräts*
15	Abdeckung des Geräts*
16	Reinigungsbürste des Geräts*
17	Netzkabel, Stecker

* Das Gerät bezieht sich auf das Plasmacluster-Ionengenerator-Gerät.

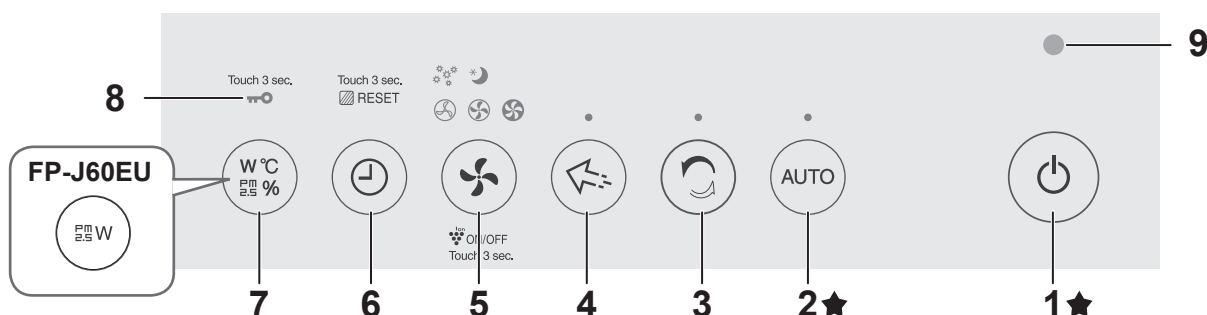
(RÜCKSEITE)



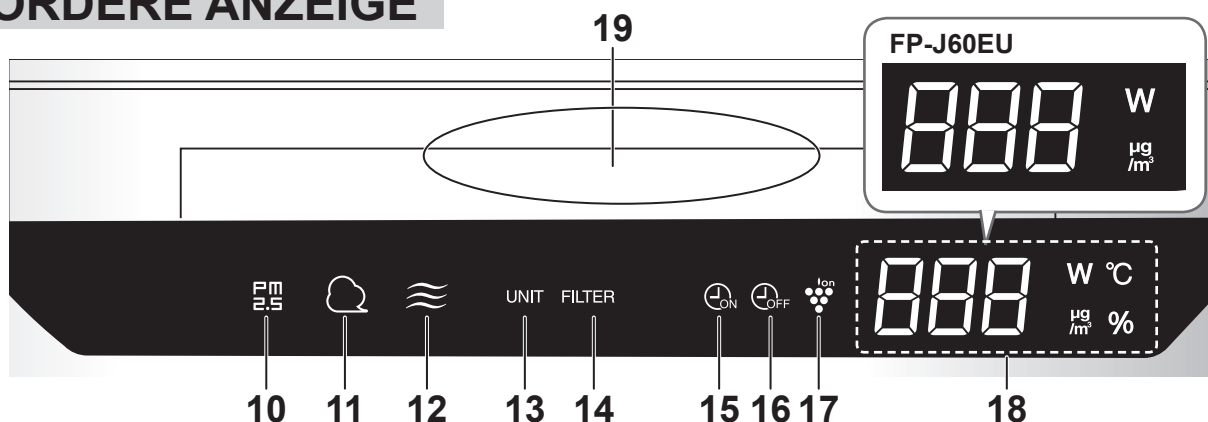
DE-4

BEDIENFELD

Drücken Sie zum Starten die Taste „★“.



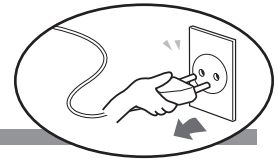
VORDERE ANZEIGE



1	EIN-AUSSCHALT-Taste	14	Filterwartung-Anzeigeleuchte
2	AUTO-Taste, Anzeigeleuchte	15	EIN-Zeitschalter-Anzeigeleuchte
3	Knopf IONENDUSCHE-REINIGUNG, Anzeigeleuchte	16	AUS-Zeitschalter-Anzeigeleuchte
4	Plasmacluster-IONENERKENNUNG-Taste, Anzeigeleuchte	17	Plasmacluster-Ionen-Anzeige
5	MODUS-Taste, Anzeigeleuchte	18	Anzeige • PM2.5-Monitor PM2.5 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ bis 499 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ wird angezeigt. $9 \mu\text{g}/\text{m}^3$ oder weniger Lo $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ↔ 34 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ↔ Hi $\mu\text{g}/\text{m}^3$ 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ oder mehr • Stromverbrauch-Überwachung Zeigt den Stromverbrauch beim aktuellen Betrieb. • Feuchtigkeitsanzeige (FP-J80EU) Es wird eine Feuchtigkeit zwischen 20 % und 90 % angezeigt. 20 % oder weniger 20 % ↔ 55 % ↔ 90 % 90 % oder mehr • Temperaturanzeige (FP-J80EU) Temperatur 0°C bis 50°C wird angezeigt. -1 °C oder weniger Lo °C ↔ 25 °C ↔ Hi °C 51 °C oder mehr • Timer-Anzeige Zeigt die eingestellte Zeit oder die Restzeit des EIN/AUS-Timers. 124
6	Taste Timer (3 Sek. drücken) FILTER-RESET-Taste		
7	Taste „DISPLAY“ (ANZEIGE) (3 Sek. drücken) Taste KINDERSICHERUNG		
8	Kindersicherung-Anzeigeleuchte		
9	Lichtsensord		
10	PM2.5-Monitor Zeigt an, dass der Staubsensor (empfindlich) mikroskopische Staubpartikel erkennt.	19	Sauberkeitsüberwachung Zeigt die Luftreinheit des Raums in 5 Stufen mit Farbänderungen an. Blau Sauber ↔ Rot Unrein
11	Staubanzeige Zeigt an, dass der Staubsensor (empfindlich) normalen Staub erkennt.		
12	Geruchsanzeige Zeigt an, dass der Geruchssensor Gerüche erkennt. EINSCHALTEN Sauber ↔ Orange ↔ Rot Unrein		
13	Geräteersatz-Anzeigeleuchte		

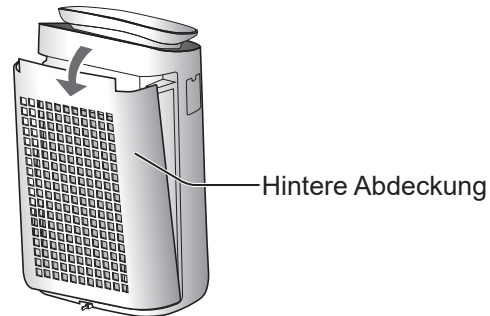
VORBEREITUNG

Stellen Sie immer sicher, den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.

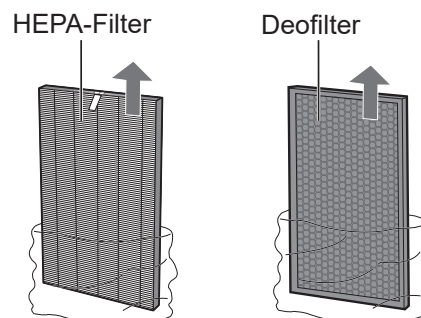


FILTEREINBAU

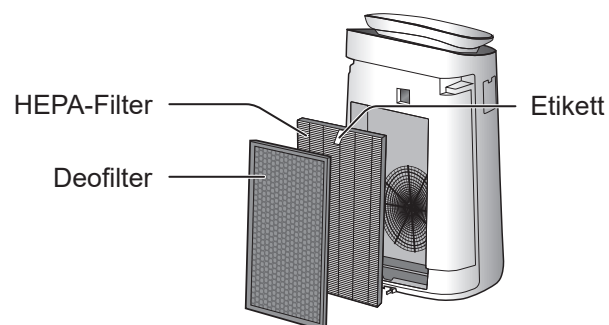
1. Hintere Abdeckung entfernen.



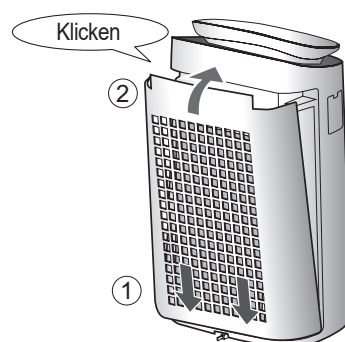
2. Den Plastikbeutel von jedem Filter entfernen.



3. Bauen Sie die Filter in der richtigen Reihenfolge ein, wie angegeben.



4. Einsetzen der hinteren Abdeckung.

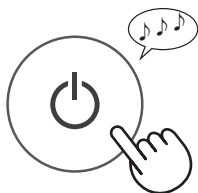


DE-6

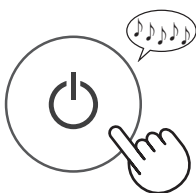
BETRIEB

START/STOPP

START



STOPP



AUTO-MODUS

Die Lüftergeschwindigkeit wird entsprechend der 3-stufigen Erkennung automatisch geregelt. (Staub (empfindlich)/Gerüche/Licht)



HINWEIS

- Vordere Anzeige und Sauberkeitsüberwachung schalten sich in Abhängigkeit der Raumhelligkeit automatisch EIN und Dunkler. (Wenn die Lichtsteuerung auf „Auto“ gestellt ist. (Seite 9))

MODUS IONENDU-SCHE-REINIGUNG

Das Hauptgerät stößt mit einem starken Luftstrom Plasmacluster-Ionen aus, sammelt Staub und senkt die statische Elektrizität 10 Minuten lang. Danach erhöht sich die Empfindlichkeit des Staubsensors automatisch – Verunreinigungen werden rasch erkannt und die Luft 50 Minuten lang kraftvoll gereinigt.

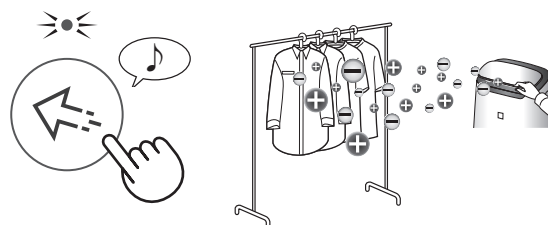


HINWEIS

- Wenn der Betrieb nach 60 Minuten beendet ist, kehrt das Hauptgerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. In diesem Modus kann das Gerät den anderen Modus ändern.
- Die Plasmacluster-Ionen können nicht „AUSGESCHALTET“ werden.

MODUS PLASMACLUSTER-IONENERKENNUNG

Stellen Sie diesen Modus ein, wenn Sie anhaftende Gerüche, Bakterien und andere Substanzen von Kleidung, Sofas oder Vorhängen entfernen möchten.

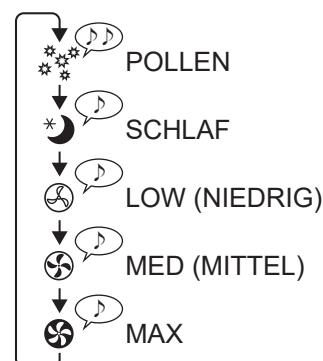


Vorderes Lüftungsgitter manuell anbringen.

HINWEIS

- Gibt hochverdichtete Plasmacluster-Ionen nur nach vorne ab.
- Gibt 8 Stunden lang einen stärkeren Luftstrom ab. Wenn der Betrieb beendet ist, wird das Hauptgerät in den vorherigen Betriebsmodus zurückkehren.
- Die Plasmacluster-Ionen können nicht „AUSGESCHALTET“ werden.

MODUSAUSWAHL



SCHLAF:

Das Hauptgerät läuft leise und die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch an die Menge der Unreinheiten in der Luft und die Raumhelligkeit angepasst.

Die vordere Anzeige und die Sauberkeitsüberwachung schalten sich in Abhängigkeit der Raumhelligkeit automatisch dunkler oder AUS.

Raum ist hell: Leuchte ist dunkler
Raum ist dunkel: Leuchte ist AUS

POLLEN:

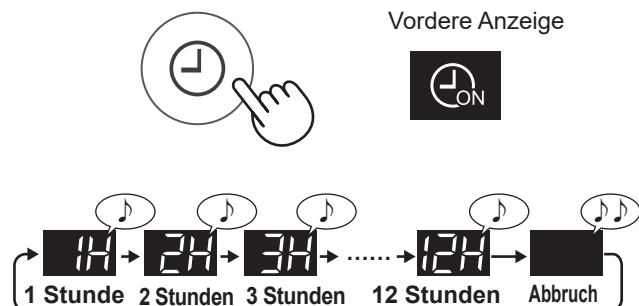
Die STAUBSENSOR-Empfindlichkeit wird automatisch erhöht und erkennt unverzüglich Unreinheiten wie Staub und Pollen, um mit hoher Leistung die Luft zu reinigen.

DE

TIMER EIN

Wählen Sie die gewünschte Zeitspanne aus.
Das Hauptgerät startet automatisch, sobald die ausgewählte Zeit verstrichen ist.

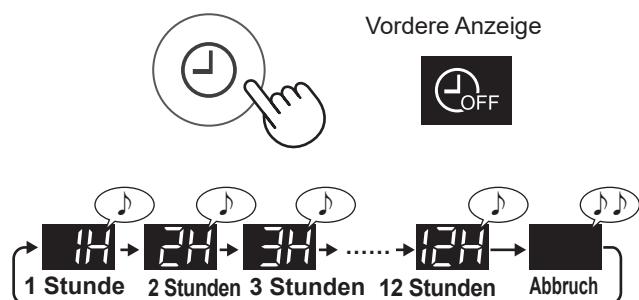
(Bei AUSGESCHALTETEM Hauptgerät)



TIMER AUS

Wählen Sie die gewünschte Zeitspanne aus.
Das Hauptgerät stoppt automatisch, sobald die ausgewählte Zeit erreicht ist.

(Bei EINGESCHALTETEM Hauptgerät)

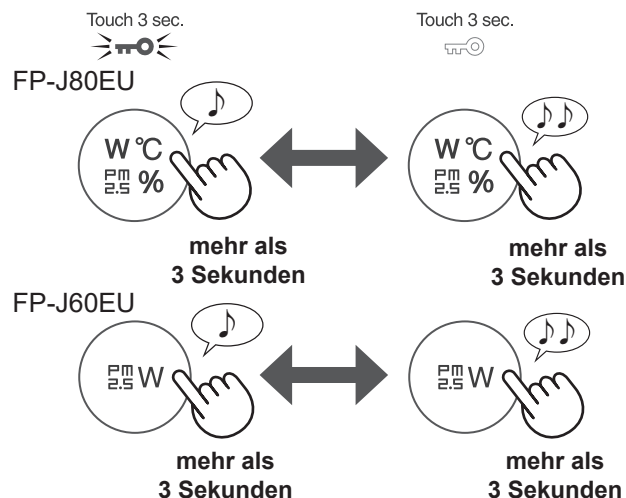


KINDERSICHERUNG

Das Bedienfeld wird gesperrt.

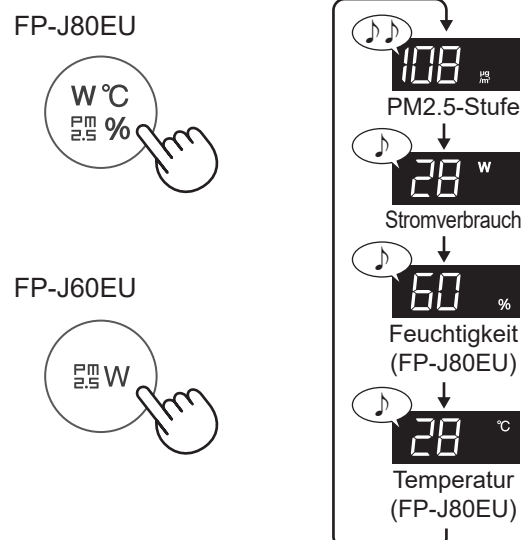
EIN

ABBRUCH



DISPLAY-AUSWAHL

(Bei EINGESCHALTETEM Hauptgerät)



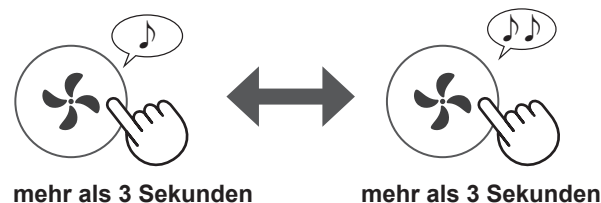
PLASMACLUSTER ION AN/AUS

Wenn die Plasmacluster-Funktion EINGESCHALTET ist, leuchtet die Plasmacluster-Ionen-Leuchte. (Seite 5)

(Bei EINGESCHALTETEM Hauptgerät)

EIN

OFF (AUS)



ÄNDERUNG VERSCHIEDENER EINSTELLUNGEN

Sie können die in der folgenden Tabelle aufgeführten Funktionen ändern.

1. Schalten Sie das Hauptgerät AUS.

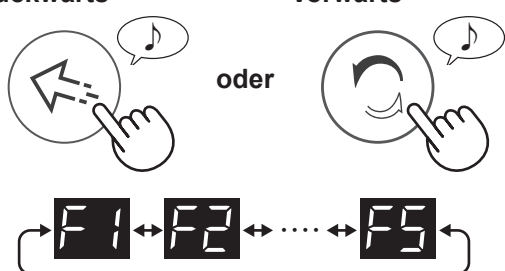
2.



3. Wählen Sie die „Funktionsnummer“.

Rückwärts

Vorwärts



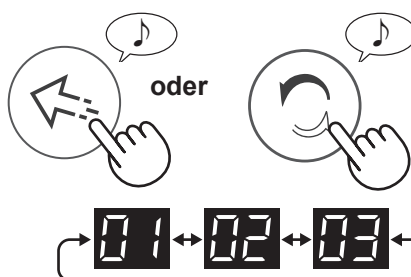
Einstellung



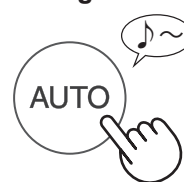
4. Wählen Sie „Einstellungsnummer“.

Rückwärts

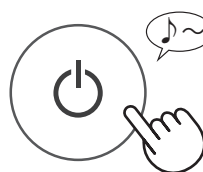
Vorwärts



Einstellung



5. Drücken Sie den EIN-AUS-Schalter, um die Einstellung abzuschließen.

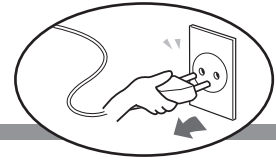


Abschalten

Funktion	Einstellung											
Lichtsteuerung Sie können die Helligkeit der vorderen Anzeige und der Sauberkeitsüberwachung einstellen. F1	01 Abschalten * 02 Dunkler 03 Auto (Standard) Das Licht schaltet automatisch je nach Raumhelligkeit um. <table><tr><th rowspan="2">Raumhel- ligkeit</th><th colspan="2">Vordere Anzeige und Sauberkeitsüberwachung</th></tr><tr><th>ALLE MODI (Außer SCHLAF)</th><th>SCHLAF-MODUS</th></tr><tr><td>Hell</td><td>EIN</td><td>Dunkler</td></tr><tr><td>Dunkel</td><td>Dunkler</td><td>Abschalten</td></tr></table>	Raumhel- ligkeit	Vordere Anzeige und Sauberkeitsüberwachung		ALLE MODI (Außer SCHLAF)	SCHLAF-MODUS	Hell	EIN	Dunkler	Dunkel	Dunkler	Abschalten
Raumhel- ligkeit	Vordere Anzeige und Sauberkeitsüberwachung											
	ALLE MODI (Außer SCHLAF)	SCHLAF-MODUS										
Hell	EIN	Dunkler										
Dunkel	Dunkler	Abschalten										
Auto-Neustart Wenn das Hauptgerät ausgesteckt wird oder wenn es einen Stromausfall gibt, nimmt das Hauptgerät den vorhergehenden Betrieb mit den zuvor gewählten Einstellungen wieder auf, nachdem es wieder mit Strom versorgt wird. F2	01 Abbruch 02 EIN (Standard)											
Anpassen der Sensorempfindlichkeit (F3-F5) Lichtsensordiv>F3 Staubsensor (empfindlich)div>F4 Geruchssensordiv>F5	01 Niedrig 02 Standard (Standard) 03 Hoch											

* Wenn Sie die Einstellung „Abschalten“ wählen, leuchtet die „Dunkler“-Leuchte 8 Sekunden lang nach dem Beginn des Betriebs – dann geht die Leuchte aus.

PFLEGE UND WARTUNG/ERSATZ



FILTERWARTUNG-ANZEIGELEUCHE

Die Filterwartung-Anzeigeleuchte wird nach etwa 720 Betriebsstunden aktiviert.



Dies ist eine Erinnerung, dass die Wartung der hinteren Abdeckung (Vorfilter) durchgeführt werden muss. Setzen Sie nach der Wartung die Anzeigeleuchte für die Filterwartung zurück.

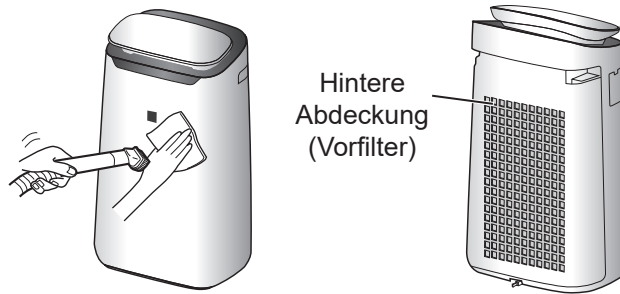
ZURÜCKSETZEN



mehr als 3 Sekunden

HAUPTGERÄT/HINTERE ABDECKUNG (Vorfilter)

Mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen.
Entfernen Sie den Staub vorsichtig mit einem Reinigungswerkzeug wie einem Staubsauger.



HINWEIS Wie man sorgfältig reinigt, um Schmutz zu entfernen.

Hintere Abdeckung

1. Füllen Sie ein wenig neutrales Reinigungsmittel in das Wasser und lassen Sie es etwa 10 Minuten lang einwirken.

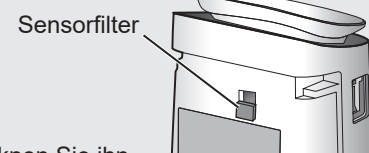
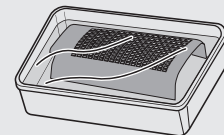
VORSICHT

Wenden Sie keinen übermäßigen Druck an, wenn Sie die hintere Abdeckung reinigen.

2. Spülen Sie das neutrale Reinigungsmittel mit frischem Wasser ab.
3. Lassen Sie den Filter an einem gut belüfteten Platz vollständig trocknen.

Sensorfilter

1. Entfernen Sie die hintere Abdeckung.
2. Entfernen Sie den Sensorfilter.
3. Wenn der Sensorfilter sehr verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit Wasser und trocknen Sie ihn gründlich.

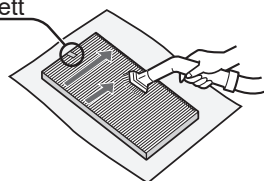


HEPA-FILTER/DEOFILTER

Entfernen Sie den Staub auf den Filtern.

HEPA-FILTER

Etikett

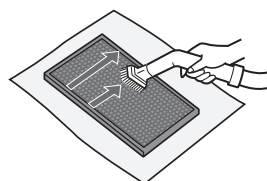


Warten Sie nur die Oberfläche mit dem Etikett. Reinigen Sie die Rückseite nicht. Der Filter ist zerbrechlich, achten Sie darauf, nicht zu viel Druck auszuüben.

VORSICHT

Waschen Sie die Filter nicht. Setzen Sie sie keinem Sonnenlicht aus. (Sonst können diese Filter ihre Wirksamkeit verlieren.)

DEODORISIERUNGSFILTER



Beide Oberflächen können gewartet werden. Der Filter kann brechen, wenn zu viel Kraft ausgeübt wird. Bitte reinigen Sie diesen vorsichtig.

Einige der vom Filter absorbierten Gerüche werden womöglich erst im Laufe der Zeit aufgespalten, was zu zusätzlichen Gerüchen führen kann. Je nach Einsatzbereich, besonders wenn das Hauptgerät in geruchsintensiven Umgebungen eingesetzt wird, können die Gerüche im Vergleich zum Hausgebrauch schon früher verstärkt auftreten. Wenn diese Gerüche weiterbestehen oder der Staub nach der Wartung nicht entfernt werden kann, ersetzen Sie den Filter.

LEBENSZEIT DER FILTER

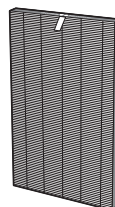
Die Filter-Lebenszeit hängt von der Raumumgebung, der Verwendung und dem Aufstellungsort des Hauptgeräts ab. Die Lebenszeit des HEPA-Filters und des Deofilters und die Ersatzempfehlungen basieren auf der Reinigung eines Raums, in dem täglich 5 Zigaretten geraucht werden, und der Annahme, dass die Staubauffang- und Deoleistung des Hauptgeräts auf die Hälfte der Werte eines neuen Filters gesunken sind. Wir empfehlen, den Filter häufiger zu ersetzen, wenn das Hauptgerät unter Bedingungen verwendet wird, die um einiges intensiver sind, als die bei einem üblichen Hausgebrauch (PM2.5 usw.).

- HEPA-Filter:
Etwa 10 Jahre nach Öffnen
- Deofilter:
Etwa 10 Jahre nach Öffnen

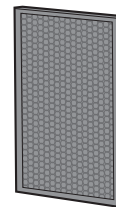
ERSATZ

Kontaktieren Sie ihren Händler für den Kauf eines

HEPA-Filter
(1 Einheit)
FZ-J80HFX



Deofilter
(1 Einheit)
FZ-J80DFX



Ersatzfilters.

Entsorgung der Filter

Entsorgen Sie gebrauchte Filter entsprechend den örtlichen Umweltschutzrichtlinien und -bestimmungen.

HEPA-Filter-Material:

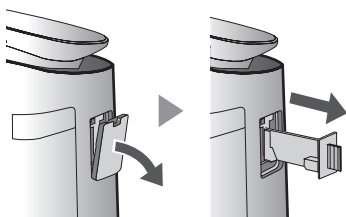
- Polypropylen
- Polyethylen

Deofilter-Material:

- Polypropylen
- Polyester
- Aktivkohle

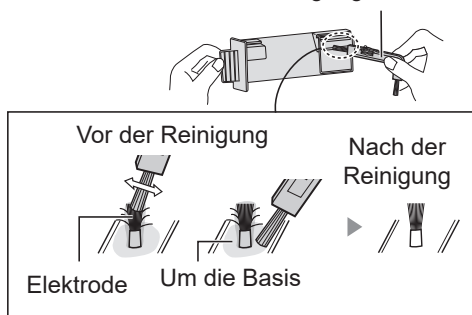
Plasmacluster-Ionengenerator-Einheit 1

1. Entfernen Sie die Geräteabdeckung und ziehen Sie den Gerätehalter heraus.

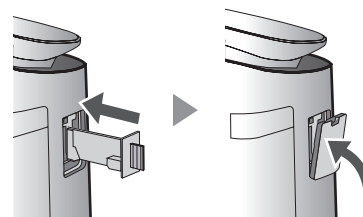


2. Entfernen Sie Staub aus dem Elektrodenabschnitt.

Geräte-Reinigungsbürste



3. Setzen Sie den Gerätehalter in die das Hauptgerät ein und montieren Sie die Geräteabdeckung.



VORSICHT

- Reinigen Sie das Gerät mit nichts anderem als mit der Geräte-Reinigungsbürste. Ansonsten könnten Fehlfunktionen des Geräts auftreten.
- Eine verbogene Elektrode könnte bei der Reinigung abbrechen und abfallen, aber das wird die Leistung nicht beeinträchtigen.
- Berühren Sie die Elektrode nicht. Dies könnte Schmerzen/Jucken verursachen.
- Verändern Sie den Elektrodenabschnitt nicht. Dies könnte ihn beschädigen.
- Berühren Sie die Anschlussverbindungen nicht. Dies könnte sie beschädigen.

DE-11

Plasmacluster-Ionengenerator-Einheit 2

GERÄTEERSATZ-ANZEIGE

Wenn die Gesamtbetriebszeit 17.500 Stunden überschreitet, fängt die Anzeige für den Ersatz der Einheit zu blinken an – dies zeigt an, dass die Einheit des Plasmacluster-Ionengenerators ausgetauscht werden muss.

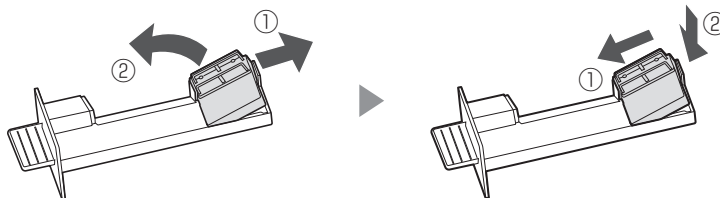
Betriebszeit	
17.500 Stunden  Langsames Blinken	Ersetzen Sie den Plasmacluster-Ionengenerator
19.000 Stunden  Schnelles Blinken	Deaktivieren Sie die Emission der Plasmacluster-Ionen.

* Die Austauschzeit bezieht sich nicht auf die gewählte Betriebsart.

ERSATZ

Wenden Sie sich beim Kauf einer Ersatz-Plasmacluster-Ionenerzeugungseinheit an Ihren Händler.

Modell: IZ-C90MEU



Entfernen Sie den Haken der Gerätehalterung (①) und entfernen Sie den Plasmacluster-Ionengenerator (②).

Entsorgung des Plasmacluster-Ionengenerators

Entsorgen Sie den gebrauchten Plasmacluster-Ionengenerator entsprechend den örtlichen Umweltschutzrichtlinien und -bestimmungen.

Materialien:

- Polybutylenterephthalat
- Elektronikbauteile

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, lesen Sie sich bitte zuerst die Liste unten durch, da das Problem möglicherweise keine Fehlfunktion des Produkts ist.

FEHLERBEHEBUNG

Gerüche und Rauch sind weiterhin vorhanden.

- Überprüfen Sie die Filter. Wenn sie extrem verschmutzt erscheinen, reinigen oder ersetzen Sie sie.
- Vergewissern Sie sich, dass der Plastikbeutel vom Filter entfernt wurde. (Seite 6)

Die Sauberkeitsüberwachung leuchtet grün, selbst wenn die Luft nicht sauber ist.

- Vielleicht war die Luft verschmutzt, als das Hauptgerät eingesteckt wurde. Stecken Sie das Hauptgerät aus und danach wieder ein.

Die Sauberkeitsüberwachung leuchtet selbst dann rot, wenn die Luft sauber ist.

- Verschmutzte oder verstopfte (empfindliche) Staubsensoröffnungen beeinträchtigen den Sensorbetrieb. Reinigen Sie vorsichtig den Sensorfilter oder die hintere Abdeckung.

Das Hauptgerät gibt ein klickendes oder tickendes Geräusch von sich.

- Das Hauptgerät kann ein klickendes oder tickendes Geräusch von sich geben, wenn es Ionen erzeugt.

Die vom Hauptgerät abgegebene Luft riecht.

- Überprüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind.
- Filter reinigen oder ersetzen.

Das Hauptgerät funktioniert nicht, wenn Zigarettenrauch in der Luft ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Hauptgerät an einem Ort steht, an dem die Sensoren Zigarettenrauch erkennen können.
- Überprüfen Sie, ob die (empfindlichen) Staubsensoröffnungen blockiert oder verstopft sind. Wenn sie blockiert oder verstopft sind, reinigen Sie den Sensorfilter oder die hintere Abdeckung.

Geruch durch einen neuen Filter.

- Unmittelbar nach dem Entfernen des Plastikbeutels kann ein leichter Geruch auftreten. Dieser Geruch beeinträchtigt nicht die Filterleistung und ist für Menschen unschädlich.

Die Wartungsanzeige des FILTERS ist aktiviert.

- Verbinden Sie das Netzkabel nach jeder Wartung der Filter mit einer Steckdose und berühren Sie die anschließend die Filter-Reset-Taste. (Seite 10)

Die vordere Anzeige hat sich ausgeschaltet.

- Wenn die Lichtsteuerung auf „Ausschalten“ gestellt ist, ist das Licht immer aus. Wenn Sie nicht möchten, dass die Leuchte abgeschaltet wird, sollten Sie die Lichtsteuerung auf die Einstellung „Auto“ oder „Dunkler“ stellen. (Seite 9)

Die Farbe der Sauberkeitsüberwachung ändert sich häufig.

- Die Sauberkeitsüberwachung ändert automatisch ihre Farbe, wenn der (empfindliche) Staubsensor und der Geruchssensor Unreinheiten erkennen. Wenn Sie wegen der Änderungen besorgt sind, können Sie die Einstellung der Sensorempfindlichkeit verändern. (Seite 9)

Die Anzeige des Hauptgeräts stimmt nicht mit dem Wetterbericht oder einem anderen Hygrometer oder Thermometer im Raum überein.

- Außen-, Innen- sowie Wohnumfelder (das Verkehrsaufkommen in der Umgebung, die Anzahl der Stockwerke eines Hauses usw.) können andere Messwerte ergeben als diese Daten.
- Das Niveau kann sich an verschiedenen Stellen im Raum unterscheiden.

FEHLERANZEIGE

U3	Die Konzentration der Plasmacluster-Ionen sinkt. ⇒ Warten Sie die Plasmacluster-Ionengenerator-Einheit (Elektrodenbereich).		Stecken Sie das Hauptgerät aus, warten Sie eine Minute und stecken Sie das Hauptgerät dann wieder ein.
E9	Wurde die Plasmacluster-Ionengenerator-Einheit ordnungsgemäß eingebaut? ⇒ Ziehen Sie die Plasmacluster-Ionengenerator-Einheit heraus, setzen Sie sie wieder vollständig ein und starten Sie dann den Betrieb erneut.		

DE

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	FP-J80EU			FP-J60EU		
Stromversorgung	220 - 240 V 50 - 60 Hz					
Lüftergeschwindigkeit-Einstellung	MAX	MED (MITTEL)	LOW (NIEDRIG)	MAX	MED (MITTEL)	LOW (NIEDRIG)
Lüftergeschwindigkeit (m³/Stunde)	480	288	60	396	222	60
Geräuschpegel (dBA)	47	45	15	43	40	15
Nennleistung (W)	48	28	4,0	38	18	3,6
Stand-by-Leistung (W)	1,3			1,2		
Empfohlene Raumgröße (m²) *1	~ 62			~ 48		
Empfohlene Raumgröße für High Density Plasmacluster Ion (m²) *2	~ 35			~ 26		
Kabellänge (m)	2,0					
Maße (mm)	416 (B) × 291 (T) × 728 (H)					
Gewicht (kg)	10,6			10,0		

*1 • Die empfohlene Raumgröße eignet sich für den Betrieb des Geräts bei maximaler Lüftergeschwindigkeit.

• Die empfohlene Raumgröße stellt den Raum dar, in dem eine bestimmte Menge Staubpartikel innerhalb von 30 Minuten entfernt werden kann. (JEM1467)

*2 • Die Größe eines Raums, in dem ca. 25000 Ionen pro Kubikzentimeter in der Mitte eines Raums gemessen werden können, wenn das Gerät in der Nähe einer Wand platziert und in einer Höhe von etwa 1,2 Meter vom Boden entfernt mit MITTLEREM Einstellungsmodus betrieben wird.

Standby-Leistung

Wenn der Stecker in eine Wandsteckdose eingesteckt ist, verbraucht das Hauptgerät Stand-by-Leistung, um die Stromkreise zu betreiben. Um Energie zu sparen, ziehen Sie das Kabel heraus, wenn das Hauptgerät nicht betrieben wird.



Achtung: Ihr Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Es gibt ein separates Sammelsystem für diese Produkte.

A. Entsorgungsinformationen (für Haushalte)

1. In der EU

WENN SIE DAS GERÄT ENTSORGEN MÖCHTEN, WERFEN SIE DAS GERÄT WEDER IN DEN HAUSMÜLL NOCH IN EIN FEUER!

Benutzte Elektrogeräte und Elektronikgeräte sollten immer GETRENNT entsorgt und wiederaufbereitet werden, gemäß den örtlichen Gesetzen.

Dies unterstützt den Umweltschutz, das Recycling und trägt zu einer Verringerung der Abfallmenge bei. SCHLECHTE ENTSORGUNG kann aufgrund bestimmter Substanzen gesundheitsschädlich und schädlich für die Umwelt sein! Bringen Sie ALTGERÄTE zu der nächsten Müllsammelstelle.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie die zuständigen Behörden oder den Händler für weitere Informationen.

NUR FÜR NUTZER IN DER EU UND EINIGE ANDERE LÄNDERN, WIE Z. B.

NORWEGEN UND DIE SCHWEIZ: Die getrennte Entsorgung ist gesetzlich verpflichtend.

Das oben gezeigte Symbol auf Elektrogeräten (oder der Verpackung) soll die Benutzer daran erinnern .

PRIVATNUTZER müssen existierende Rückgabemöglichkeiten für gebrauchte Geräte nutzen. Die Rückgabe ist kostenlos.

Wenn das Gerät für GESCHÄFTSZWECKE verwendet wurde, kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über die Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Für die Rückgabe können Kosten anfallen. Kleingeräte (und kleine Mengen) kann auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden. In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Altgeräte zu erfahren.

2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

In der Schweiz: Alt-Elektrogeräte können kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, selbst wenn Sie kein neues Gerät kaufen. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter: www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für Geschäftsnutzer.

1. In der EU

Wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke benutzt wurde und Sie es entsorgen möchten:

Bitte kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Die Rücknahme und/oder das Recycling können kostenpflichtig sein. Kleingeräte (und kleine Mengen) können auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden.

In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Altgeräte zu erfahren.

2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

MEMO

DE

DE-15

SHARP

SHARP CORPORATION



**Service
& Support**

Visit our website:
www.sharphomeappliances.com

Or contact us:



You **Tube**

Printed in Thailand

TINS-B270KKRZ 20A – ①